

## Annexe 5

<p>Cadre réservé au Service de l'Enregistrement et de Timbre</p> <p>إطار خاص بمصلحة التسجيل والتبر</p>	<p>FORMULE B II Vente à crédit - بيع بالمصارفة - نموذج ب II</p> <p>Dossier de mutation Duplicata ou échange De la carte ملف انتقال الملكية نظير أو تبديل الورقة الرمادية</p>
<p>Cadre réservé au Service de l'Enregistrement et de Timbre</p> <p>إطار خاص بمصلحة التسجيل والتبر</p>	<p>نظير يجب على المشتري أن يدفع على الأقلية في أجل لا يتجاوز 30 يوما للمخصص عليه في المدة من 52-05 للمحضر على الأقلية المتعلق بالتاريخ المسجلة على إيصالات قلم والتبر.</p> <p>Avis : L'acheteur doit déposer le dossier de mutation dans un délai n'excédant pas 30 jours, prévu par l'article 59 du décret n° 52-05 portant code de la route, et ce à compter de la date de la légalisation des signatures du vendeur et de l'acheteur.</p>
<p>إطار خاص لأداء أسعار الخدمات المقدمة من طرف وزارة التجهيز والنقل</p> <p>Cadre réservé au paiement des tarifs des services rendus par le Ministère de l'Equipement et des Transports</p>	<p>رقم التسجيل</p> <p>إطار خاص بمركز تسجيل السيارات</p> <p>Dossier n°</p>
<p>استلم من طرف</p> <p>بتاريخ</p> <p>ختم المركز</p> <p>و إضفاء العون</p> <p>نظر بدون تعرض بتاريخ</p> <p>من طرف</p> <p>إضفاء</p> <p>التاريخ</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Saisie des données par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Contrôle des données par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Exploité par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>التصديق على الملف</p> <p>توقيع رئيس المركز</p> <p>Signature du Chef du Centre</p> <p>Le</p> <p>بتاريخ</p>	<p>استلم من طرف</p> <p>بتاريخ</p> <p>ختم المركز</p> <p>و إضفاء العون</p> <p>نظر بدون تعرض بتاريخ</p> <p>من طرف</p> <p>إضفاء</p> <p>التاريخ</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Saisie des données par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Contrôle des données par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>Exploité par</p> <p>Le</p> <p>Signature</p> <p>التصديق على الملف</p> <p>توقيع رئيس المركز</p> <p>Signature du Chef du Centre</p> <p>Le</p> <p>بتاريخ</p>

CADRE RESER A LA VENTE	إطار خاص للبيع
Je soussigné (e)	أنا الموقع (ة) أسفله
Prénom: .....	الإسم الشخصي .....
Nom: .....	الإسم العائلي .....
C.N.I.E N°: .....	بيروتا عدد: .....
Adresse .....	العنوان: .....
Déclare avoir vendu mon véhicule	أصرح أنني بعت سيارتي
Marque .....	العلامة .....
Type .....	المنصف .....
Genre .....	النوع .....
N° de châssis .....	رقم الإطار الحديدي .....
A Mr. ....	إلى السيد .....
C.N.I.E N°: .....	بيروتا عدد: .....
Légalisation de signatures	المصنفة على إضاءات
du (ou des) vendeur (s)	المشترى أو المشترين du (ou des) acheteur (s)
du (ou des) vendeur (s)	الباع أو الباعون

DECLARATION DE NOUVEAU PROPRIETAIRE DU VEHICULE	إقرار مالك الجديد للمركبة
Je soussigné (e)	أنا الموقع (ة) أسفله
Prénom: .....	الإسم الشخصي .....
Nom: .....	الإسم العائلي .....
Fils ou fille de .....	(اسم الأب) .....
et de .....	(اسم الأم) .....
Nationalité (e) : .....	الجنسية .....
Né (e) le ..... à .....	المزاد (ة) بتاريخ .....
Profession : .....	المهنة .....
Résidant à .....	القاطن إلى .....
C.N.I.E N°: .....	بيروتا عدد: .....
Déclare et atteste la véracité des renseignements ci-dessus	أصرح وأشهد بصحة المعلومات المسجلة الذكر
Fait à .....	و حذر في .....
Signature de déclarant	بتاريخ .....
إضاء المصرح	إضاء المصرح
<p><b>N.B. :</b> L'adresse déclarée par le propriétaire du véhicule doit être conforme à celle indiquée sur la C.N.I.E ou sur le registre du commerce pour les personnes morales.</p> <p>ملحوظة: يجب أن يكون العنوان المصرح به من طرف مالك المركبة مطابقا للعنوان المبين بطيافة الوطنية للتعريف الإلكترونية أو بالسجل التجاري بالنسبة للأشخاص المعنويين.</p>	

ROYAUME DU MAROC  
Ministère de l'Équipement  
et des Transports  
Direction des Transports Routiers  
et de la sécurité Routière

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل  
مديرية النقل عبر الطرق  
و السلامة الطرقية

\*وصل إيداع ملف صالح لمدة 60 يوما  
RECEPISSE DE DEPOT D'UN DOSSIER VALABLE 60 JOURS

تبدیل Echange	نظير Duplicata	تحويل الملكية Mutation
------------------	-------------------	---------------------------

Numero du véhicule

--	--	--

رقم السيارة

Appartenant à ..... في ملك

Adresse ..... العنوان

Date, Signature  
et cachet du Centre

تاريخ، إمضاء  
و خاتم المركز

\* Non valable pour la vente du véhicule

\* غير صالح لبيع المركبة

Fiche de rejet du dossier

بطاقة عدم قبول الملف

Motif du rejet

سبب عدم القبول

Signature et cachet  
du Centre

إمضاء و خاتم  
المركز

## Renseignements sur le véhicule

## المعلومات المتعلقة بالمركبة

Marque ..... العلامة  
 Type ..... الصنف  
 Genre ..... النوع  
 Carburant ..... Nbr. de Cylindres .... عدد الأساطين ..... الوقود  
 N° de châssis ..... رقم الإطار الحديدي  
 Puissance fiscale ..... القوة الجبائية  
 P.T.C ..... مجموع وزنها مع حمولتها  
 P. à V. ..... وزن المركبة الفارغة  
 1<sup>ère</sup> Mise en circulation le ..... أول شروع في الإستخدام  
 Date de mise en circulation au Maroc ..... تاريخ الإستخدام بالمغرب

Date, signature et cachet du Centre

تاريخ، إمضاء و خاتم المركز